

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РФ

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования**

**КРАСНОЯРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ им. В.П. Астафьева
(КГПУ им. В.П. Астафьева)**

Кафедра английского языка

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.В.ДВ.08.01

ПРАКТИКУМ ПО ЧТЕНИЮ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Направление подготовки:
44.03.01 Педагогическое образование
направленность (профиль) образовательной программы
Иностранный язык (английский язык)

Квалификация (степень) выпускника
БАКАЛАВР

Красноярск 2018

РПД составлена старшим преподавателем кафедры английского языка
Е.Ю.Борисовой

Рабочая программа дисциплины обсуждена на заседании кафедры английского
языка

протокол № 5 от "11" мая 2017 г.

Заведующий кафедрой



Колесова Н.В.
(ф.и.о., подпись)

Одобрено научно-методическим советом специальности (направления
подготовки) факультета иностранных языков

протокол № 5 от "25" мая 2017 г.

Председатель



Гордашевская И.Д.
(ф.и.о., подпись)

Рабочая программа дисциплины актуализирована и обсуждена на заседании
кафедры английского языка

протокол № 5 от "10" мая 2018 г.

Заведующий кафедрой



Битнер М.А.
(ф.и.о., подпись)

Одобрено научно-методическим советом специальности (направления
подготовки) факультета иностранных языков

протокол № 9 от "17" мая 2018 г.

Председатель



Кондракова С.О.
(ф.и.о., подпись)

**Рабочая программа пересмотрена и одобрена на заседании кафедры
английского языка**

Протокол № 5 от «8» мая 2019

Заведующий
кафедрой



Битнер М.А.

(ф.и.о., подпись)

Одобрено НМСС (Н) факультета
иностранных языков

Протокол № 4 от «16» мая 2019

Председатель



Кондракова С.О.

(ф.и.о., подпись)

1. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

1.1. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Программа дисциплины разработана в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки 45.03.01, Педагогическое образование, утвержденным приказом Минобрнауки России от 4 декабря 2015 г. № 1426; Федеральным законом «Об образовании в РФ» от 29.12.2012 № 273-ФЗ; нормативно-правовыми документами, регламентирующими образовательный процесс в КГПУ им. В.П. Астафьева по направленности (профилю) образовательной программы 45.03.01. Педагогическое образование, направленность (профиль) Иностранный язык (английский), очной формы обучения на факультете иностранных языков КГПУ им. В.П. Астафьева с присвоением квалификации бакалавр.

1.2. Общая трудоемкость дисциплины - в З.Е. и часах.

Данная дисциплина входит в вариативную часть профессионального цикла учебных дисциплин основной образовательной программы бакалавра, Модуль «Основы теории английского языка» по направлению подготовки 45.03.01 «Педагогическое образование», профиль «Иностранный язык (английский язык)», изучается в первом семестре. Трудоемкость дисциплины: 3 з.е. / 108 часов, в том числе 40 часов - контактная работа с преподавателем, 68 часов - самостоятельная работа. Форма контроля — ЗАЧЕТ.

1.3. Цель и задачи дисциплины

Цель дисциплины – формирование способности понимать без перевода на родной язык и передавать содержание прочитанного современного литературно-художественного текста на английском языке.

Задачи:

- развитие коммуникативного навыка обучающегося с помощью различных видов чтения;
- формирование лингвистической и социолингвистической компетенций посредством характера читаемого материала;
- отработка основных языковых навыков (фонетических, лексических, грамматических) с помощью анализа прочитанного материала;

1.4. Основные разделы содержания

В качестве литературного произведения используется «**Charlie and the Chocolate Factory**», **Roald Dahl**. Исходя из этого, разделы содержания представляют главы из книги:

1. Знакомство с семьей главного героя
2. Владелец шоколадной фабрики и его план экскурсии
3. Первые счастливые владельцы билетов
4. День рождения Чарли, его мечта приобрести счастливый билет на фабрику
5. Знакомство участников экскурсии и прибытие на шоколадную фабрику
6. Интригующие персонажи: Оомпа-Лоомпас
7. Комната изобретений, прощание с Виолеттой
8. Продолжение экскурсии по фабрике, поведение Веруки
9. Захватывающее путешествие в стеклянном лифте. Проблемы героя Майка Тиви
10. Последний участник экскурсии – будущий владелец фабрики

1.5. Планируемые результаты обучения

Требования к результатам освоения курса выражаются в формировании и развитие следующих компетенций:

ОК-4 – способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия;

ПК-3 – Способность решать задачи воспитания и духовно-нравственного развития обучающихся в учебной и внеучебной деятельности;

| Задачи освоения дисциплины | Планируемые результаты обучения по дисциплины | Код результата обучения (компетенция) |
|---|---|--|
| - развитие коммуникативного навыка обучающегося с помощью различных видов чтения; | Знать: виды чтения; | ОК-4 |
| | Уметь – коммуницировать устно и письменно на английском языке; | |
| | Владеть — навыками межличностного и межкультурного взаимодействия; | |
| - формирование лингвистической и социолингвистической компетенций посредством | Знать – экстралингвистические факторы, влияющие на выбор языковых средств в | ПК-3 |

| | | |
|---|---|------------|
| характера читаемого материала; | процессе общения на английском языке; | |
| | Уметь – решать задачи воспитания и духовно-нравственного развития в учебной и внеучебной деятельности | |
| | Владеть – основами общения различных коммуникативных ситуациях с учетом языковой специфики данной сферы общения. | |
| - отработка основных языковых навыков (фонетических, лексических, грамматических) с помощью анализа прочитанного материала; | Знать – фонетические, лексические и грамматические правила английского языка для письменной и устной коммуникации на русском и английском языках; | ОК-4, ПК-3 |
| | Уметь - решать задачи межличностного и межкультурного взаимодействия; | |
| | Владеть - духовно-нравственными ценностями для учебной и внеучебной деятельности; | |

1.6. Контроль результатов освоения дисциплины.

Текущий контроль успеваемости осуществляется путем оценки результатов выполнения: письменных заданий по прочитанным главам, подготовка монологического и диалогического высказываний, написание эссе. Итоговый контроль по дисциплине (промежуточная аттестация) осуществляется в 1 семестре в форме зачета. Оценочные средства результатов освоения дисциплины, критерии оценки выполнения заданий представлены в разделе «Фонды оценочных средств для проведения промежуточной аттестации» и фонде оценочных средств образовательной программы.

1.7. Перечень образовательных технологий, используемых при освоении дисциплины

Парная и совместная работа в аудитории, составление диалогов, фонетическая отработка правил чтения, написание эссе на строго ограниченном грамматическом материале.

2. ОРГАНИЗАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКИЕ ДОКУМЕНТЫ

2.1. Технологическая карта обучения дисциплине «Практикум по чтению на английском языке»

для обучающихся образовательной программы

Направление подготовки 44.03.01 Педагогическое образование,

направленность (профиль) образовательной программы Иностранный язык (английский) по очной форме обучения

(общая трудоемкость дисциплины 3 з.е.)

| Наименование разделов и тем дисциплины | Всего часов | Виды работы | | Формы и методы контроля |
|---|-------------|---------------------|------------------------|--|
| | | Лабораторная работа | Самостоятельная работа | |
| Тема 1. Знакомство с семьей главного героя | 10 | 4 | 6 | Проверка примеров из текста на правила чтения |
| Тема 2. Владелец шоколадной фабрики и его план экскурсии | 10 | 4 | 6 | Проверка практических заданий по фонетике (транскрипция, тонограмма) |
| Тема 3. Первые счастливые владельцы билетов | 10 | 4 | 6 | Проверка примеров на употребление настоящих времен |
| Тема 4. День рождения Чарли, его мечта приобрести счастливый билет на фабрику | 10 | 4 | 6 | Работа с художественным текстом с целью нахождения изучаемой структуры |
| Тема 5. Знакомство участников экскурсии и прибытие на шоколадную фабрику | 10 | 4 | 6 | Составление мини-диалогов по прочитанному |
| Тема 6. Интригующие персонажи: Оомпа-Лоомпас | 10 | 4 | 6 | Проверка примеров на использование интонационных структур |
| Тема 7. Комната изобретений, прощание с Виолеттой | 10 | 4 | 6 | Составление монологов по характеристикам героев |
| Тема 8. Продолжение экскурсии по фабрике, поведение Веруки | 10 | 4 | 6 | Проверка подготовленного выразительного чтения 2, 3-х параграфов |
| Тема 9. Захватывающее путешествие в стеклянном лифте. Проблемы героя Майка Тиви | 14 | 4 | 10 | Проверка примеров прилагательных для характеристики детей и их родителей |
| Тема 10. Последний участник экскурсии – будущий владелец фабрики | 14 | 4 | 10 | Написание эссе |
| Форма итогового контроля по учебному плану – зачет | | | | Итоговый зачет |
| Итого | 108 | 40 | 68 | |

2.2. Содержание основных разделов и тем дисциплины «Практикум по чтению на английском языке»

Тема 1.1. Знакомство с семьей главного героя

Тема 2. Владелец шоколадной фабрики и его план экскурсии

Тема 3. Первые счастливые владельцы билетов

Тема 4. День рождения Чарли, его мечта приобрести счастливый билет на фабрику

Тема 5. Знакомство участников экскурсии и прибытие на шоколадную фабрику

Тема 6. Интригующие персонажи: Оомпа-Лоомпас

Тема 7. Комната изобретений, прощание с Виолеттой

Тема 8. Продолжение экскурсии по фабрике, поведение Веруки

Тема 9. Захватывающее путешествие в стеклянном лифте. Проблемы героя Майка Тиви

Тема 10. Последний участник экскурсии – будущий владелец фабрики

2.3. Методические рекомендации по освоению дисциплины

При изучении дисциплины, сначала рекомендуется ознакомиться с ее содержанием и иными организационными документами. Это позволит правильно организовать свою работу по ее изучению, а также обеспечит успех овладения в рамках модульно-рейтинговой системы.

В ходе подготовки к занятиям студентам необходимо обратить внимание на темы для обсуждения. Для систематизации знаний, умений, навыков, а также опыта из различных областей гуманитарного знания необходимо выполнять предлагаемые преподавателем задания. Задания систематизированы на основе тематического единства, представленного в ходе практической работы над языком. Работа над каждой темой требует систематической подготовки к занятиям, на которых студенты должны демонстрировать приобретаемые практические знания и умения.

Усложнение лексического, фонетического и грамматического материала предполагает выполнение заданий в строго отведенный период, в соответствии с требованиями, предъявляемыми к выполнению того или иного вида работы.

В работе над чтением необходимо активно пользоваться словарями, лексиконами, дополнительной литературой по лексике и грамматике английского языка, а также ресурсами Internet, что позволит значительно

обогащать активный и пассивный лексический запас и совершенствовать грамматические умения. Это обеспечит интерес к изучаемому предмету и успешность работы на занятиях.

Тестирование проводится с целью выявить уровень освоения пройденного материала, сформированности тренируемых навыков и умений. Подготовка к тесту предполагает повторение всего пройденного материала (теоретического и практического), а также обязательное повторное выполнение основных заданий.

Для сдачи зачета необходимо регулярно работать в течение семестра, выполнять задания для самостоятельной работы, а также следовать всем советам и рекомендациям преподавателя по организации учебного процесса и исправлению выявленных недостатков.

Рекомендации по самостоятельной работе

Успешное овладение навыками чтения на английском языке предполагает систематическую, хорошо спланированную самостоятельную работу. В процессе обучения студенты должны овладевать следующими приемами самостоятельной работы:

1. уметь работать с текстом;
3. уметь работать с вокабуляром для дальнейшего устного опроса;
4. уметь работать со словарями и лексиконами;
5. уметь самостоятельно работать над изучаемым материалом;
6. уметь самостоятельно подготовить монологи и мини-диалоги на английском языке с использованием теории грамматических времен;

Разъяснения относительно выделенных в дисциплине видов самостоятельной работы

Написание эссе

В ходе написания эссе рекомендуется следовать предложенному плану:

1. Вступление. Общая проблематика и степень изученности проблемы.
2. Изложение собственной точки зрения с двумя-тремя аргументами.
3. Противоположная точка зрения с двумя тремя аргументами.
4. Заключение. Подтверждение собственного мнения или сбалансированное завершение с утверждением необходимости дальнейшего исследования проблемы.

3. КОМПОНЕНТЫ МОНИТОРИНГА УЧЕБНЫХ ДОСТИЖЕНИЙ СТУДЕНТОВ

3.1. ТЕХНОЛОГИЧЕСКАЯ КАРТА РЕЙТИНГА ДИСЦИПЛИНЫ «Практикум по чтению на английском языке»

| Наименование дисциплины | Направление подготовки и уровень образования (бакалавриат, магистратура, аспирантура) Название программы/ профиля | Количество зачетных единиц |
|--|---|----------------------------|
| Практикум по чтению на английском языке | 44.03.01. Педагогическое образование. «Иностранный язык (английский)» | 3 |
| Смежные дисциплины по учебному плану | | |
| Предшествующие: школьный курс английского языка | | |
| Последующие: Практический курс английского языка | | |

| БАЗОВЫЙ РАЗДЕЛ | | | |
|----------------|--|------------------------|-----------|
| | Форма работы* | Количество баллов 30 % | |
| | | Min | max |
| Итого | | 20 | 60 |
| Текущая работа | Выполнение фонетических заданий | 5 | 10 |
| | Выполнение заданий по грамматике | 5 | 10 |
| | Составление монологического высказывания | 5 | 20 |
| | Составление диалогического высказывания | 5 | 20 |

| ИТОГОВЫЙ РАЗДЕЛ | | | |
|-----------------|---------------|------------------------|-----------|
| Содержание | Форма работы* | Количество баллов 25 % | |
| | | Min | Max |
| | Зачет | 18 | 30 |
| Итого | | 18 | 30 |

| ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ РАЗДЕЛ | | | |
|-------------------------|--|-------------------|-----|
| Базовый раздел/ Тема | Форма работы* | Количество баллов | |
| | | min | max |
| | Презентация творческой работы | 0 | 5 |
| | Написание эссе по строго ограниченному | 0 | 5 |

| | | | |
|---|---------------------------|-----------|------------|
| | грамматическому материалу | | |
| Итого | | 0 | 10 |
| | | | |
| Общее количество баллов по дисциплине (по итогам изучения всех модулей, без учета дополнительного модуля) | | min | max |
| | | 60 | 100 |

*Перечень форм работы текущей аттестации определяется кафедрой или ведущим преподавателем

Соответствие рейтинговых баллов и академической оценки:

| | |
|---|-----------------------------|
| <i>Общее количество набранных баллов*</i> | <i>Академическая оценка</i> |
| 60 – 100 | зачтено |
| Менее 60 | не зачтено |

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РФ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

«Красноярский государственный педагогический университет
им. В.П. Астафьева»
(КГПУ им. В.П. Астафьева)

Факультет иностранных языков

Кафедра-разработчик:
Кафедра английского языка

УТВЕРЖДЕНО

на заседании кафедры
Протокол № 5
от «10» мая 2018 г.
Заведующий кафедрой

Битнер М.А.



ОДОБРЕНО

на заседании научно-методического совета
Протокол № 5
от «17» мая 2018 г.
Председатель НИСС(Н)

Кондракова С.О.



3.2. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации
обучающихся по дисциплине «Практикум по чтению на английском языке»

Направление подготовки: 44.03.01 Педагогическое образование,
направленность (профиль) образовательной программы Иностранный язык (английский)

Квалификация: бакалавр

Форма получения образования: очная

Составитель: Е.Ю. Борисова

Назначение фонда оценочных средств

1.1. Целью создания ФОС дисциплины «Практикум по чтению на английском языке» является установление соответствия учебных достижений запланированным результатам обучения и требованиям основной профессиональной образовательной программы, рабочей программы дисциплины.

1.2. ФОС дисциплины «Практикум по чтению на английском языке» решает следующие задачи:

- контроль и управление процессом приобретения студентами необходимых знаний, умений, навыков и уровня сформированности компетенций, определенных в ФГОС ВО по соответствующему направлению подготовки;
- контроль (с помощью набора оценочных средств) и управление (с помощью элементов обратной связи) достижением целей реализации ОПОП, определенных в виде набора общепрофессиональных и профессиональных компетенций выпускников;
- обеспечение соответствия результатов обучения задачам будущей профессиональной деятельности через совершенствование традиционных методов обучения в образовательный процесс Университета.

1.3. ФОС разработан на основании нормативных документов:

- федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 44.03.01 Педагогическое образование, направленность «Иностранный язык (английский)» (уровень бакалавриата), утвержденным приказом Минобрнауки России от 04 декабря 2015 г. № 1426;
- образовательной программы 44.03.01 Лингвистика, направленность «Перевод и переводоведение»;
- положения о формировании фонда оценочных средств для текущего контроля успеваемости, промежуточной и итоговой (государственной итоговой) аттестации обучающихся по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, программам подготовки научнопедагогических кадров в аспирантуре – в федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Красноярский государственный педагогический университет им. В.П. Астафьева» утвержденного приказом ректора № 297 (п) от 28.04.2018.

2. Перечень компетенций дисциплины «Практикум по основам языковой компетенции»

2.1. Перечень компетенций

ОК-4 – способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия;

ПК-3 – способность решать задачи воспитания и духовно-нравственного развития обучающихся в учебной и внеучебной деятельности;

2.2. Оценочные средства

| Компетенция | Дисциплины, практики, участвующие в формировании данной компетенции | Тип контроля | Оценочное средство / КИМ | |
|--|--|--------------------------|--------------------------|--|
| | | | Номер | Форма |
| ОК-4 – способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия; | иностраннй язык, введение в языкознание, стилистика английского языка, практический курс английского языка (часть 1), практический курс английского языка (часть 2), практикум по основам языковой компетенции, основы письменной коммуникации на английском языке, английский язык в профессиональной коммуникации, практикум по чтению на английском языке, практикум по аудированию на английском языке, практикум по культуре речевого общения, практикум по основам перевода (английский язык), реалии в английском языке, ономастика английского языка, интерпретация текста, типологические особенности английской номинации, подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена, подготовка к защите и защита выпускной квалификационной работы; | Текущий Промежуточный | 3, 6, 7 | Нахождение грамматических структур, диалогическое высказывание, фонетическое чтение |
| ПК-3 – способность решать задачи воспитания и духовно-нравственного развития обучающихся в учебной и внеучебной деятельности; | педагогика, модуль "Основы теории английского языка", стилистика английского языка, педагогика досуга, литература Англии и США, зарубежная литература, практикум по чтению на английском языке, практикум по аудированию на английском языке, субкультурная картина мира, геополитика, реалии в английском языке, ономастика английского языка, типологические особенности английской номинации, производственная практика, практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности, | Текущий Промежуточный | 1, 2, 4, 5 | Написание эссе, Творческая работа по просмотру фильму, Монологическое высказывание, выполнен |

| | | | | |
|--|---|--|--|-----------------------|
| | педагогическая практика, подготовка к защите и защита выпускной квалификационной работы, модуль "Профилактика экстремизма", социальные основы профилактики экстремизма и зависимых форм поведения в молодежной среде, правовые основы профилактики экстремизма и зависимых форм поведения в молодежной среде; | | | ие дом.задан ий |
|--|---|--|--|-----------------------|

3. Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации

3.1 Фонды оценочных средств для промежуточной аттестации включают:
зачет.

3.2. Оценочные средства

3.2.1. Оценочное средство – **зачет.**

Критерии оценивания по оценочному средству:

| Компетенции | Продвинутый уровень сформированности компетенций (87-100 баллов) отлично/зачтено | Базовый уровень сформированности компетенций (73-86 баллов) хорошо/зачтено | Пороговый уровень сформированности (60-72) удовлетворительно/зачтено |
|-------------|---|---|--|
| ОК-4 | Обучающийся в полной мере способен коммуницировать устно и письменно на русском и иностранном языке для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия; | Обучающийся в большинстве случаев способен коммуницировать устно и письменно на русском и иностранном языке для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия; | Обучающийся в основном способен коммуницировать устно и письменно на русском и иностранном языке для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия; |
| ПК-3 | Обучающийся в полной мере способен решать задачи воспитания и духовно-нравственного развития обучающихся в учебной и внеучебной деятельности; | Обучающийся в большинстве случаев способен решать задачи воспитания и духовно-нравственного развития обучающихся в учебной и внеучебной деятельности; | Обучающийся в основном способен решать задачи воспитания и духовно-нравственного развития обучающихся в учебной и внеучебной деятельности; |

* Менее 60 баллов – компетенция не сформирована

4. Фонд оценочных средств для текущего контроля успеваемости

4.1. Фонды оценочных средств включают: написание эссе, подготовка монологического высказывания, подготовка диалогического высказывания, презентация творческой работы; текущая работа (выполнение домашних заданий, посещение практических занятий), нахождение грамматических структур в тексте и их объяснение,

4.2. Оценочные средства и критерии их оценивания

4.2.1. Оценочное средство № 1 Оценочное средство «Эссе»;

Критерии оценивания по оценочному средству №1

| Критерий оценивания | Продвинутый уровень сформированности компетенций (10) отлично | Базовый уровень сформированности компетенций (8 баллов) хорошо | Пороговый уровень сформированности (6 баллов) удовлетворительно |
|---|---|--|--|
| Содержание высказывания (максимум 4 бала) | Коммуникативная задача решена полностью. Содержание отражает все аспекты, указанные в задании. Стилизовое оформление речи выбрано правильно, с учетом цели высказывания, адресата, норм речевого поведения и особенностей социокультурной ситуации. | Коммуникативная задача в основном решена. Некоторые аспекты, указанные в задании, раскрыты не полностью. Имеются отдельные неточности стилизового оформления, в основном соблюдены принятые в языке нормы речевого поведения в условиях данной социокультурной ситуации. | Коммуникативная задача решена не полностью. Некоторые аспекты, указанные в задании, отсутствуют. Имеются отдельные нарушения стилизового оформления, не всегда соблюдены принятые в языке нормы речевого поведения, не всегда учтена социокультурная ситуация. |
| Организация высказывания (максимум 3 балла) | Высказывание логично и структурировано. Формат высказывания выбран правильно. | Высказывание в основном логично, имеются отдельные неточности в структуре и формате высказывания. | Высказывание не всегда логично, имеются отдельные нарушения в структуре и формате высказывания. |
| Языковое оформление высказывания (максимум 3 балла) | Не допускает языковых и речевых ошибок. | Допускает не более 3 ошибок, НЕ затрудняющих понимание | Допускает не более 5 ошибок, НЕ затрудняющих понимание или 1-2, затрудняющие понимание |

4.2.2. Оценочное средство № 2 **Монологическое высказывание на тему**

Критерии оценивания по оценочному средству № 2

| | | |
|---|--|--|
| Продвинутый уровень сформированности компетенций (15 баллов) отлично | Базовый уровень сформированности компетенций (10 баллов) хорошо | Пороговый уровень сформированности (8 баллов) удовлетворительно |
| Студент демонстрирует грамотное владение вокабуляром и грамматическими структурами, беглость речи и соблюдает объем высказывания; | Студент демонстрирует грамотное владение вокабуляром, но совершает грамматические ошибки, беглость речи присутствует, при этом не правильно произносит слова активного вокабуляра, соблюдает объем высказывания; | Студент демонстрирует не достаточное владение вокабуляром и грамматическими структурами, не достаточная беглость речи и не соблюдает объем высказывания; |

4.2.3. Оценочное средство № 3 **«Диалогическое высказывание с использованием активного вокабуляра»**

Критерии оценивания по оценочному средству №3

| | | |
|--|---|---|
| Продвинутый уровень сформированности компетенций (15 баллов) отлично | Базовый уровень сформированности компетенций (10 баллов) хорошо | Пороговый уровень сформированности (8 баллов) удовлетворительно |
| Задание выполнено полностью: употреблен весь предлагаемый вокабуляр, | Задания выполнено в целом, однако вокабуляр презентован не полностью; | Задание в основном выполнено, вокабуляр презентован не в полной мере, с допущением грамматических ошибок; |

4.2.4. Оценочное средство № 4 **«Презентация творческих работ»**

| | | |
|--|---|---|
| Продвинутый уровень сформированности компетенций (15 баллов) отлично | Базовый уровень сформированности компетенций (10 баллов) хорошо | Пороговый уровень сформированности (8 баллов) удовлетворительно |
| Студент презентует подготовленную | Студент презентует подготовленную | Студент презентует подготовленную |

| | | |
|---|--|--|
| творческую работу, демонстрируя полностью усвоенный вокабуляр по теме, грамматические правила и фонетическое оформление речи; владеет культурой речи; использует дополнительные интернет-ресурсы; умение работать в команде | творческую работу, демонстрируя усвоенный вокабуляр по теме, грамматические правила и фонетическое оформление речи, допуская ошибки произносительной нормы; не полностью владеет культурой речи; не всегда работает в команде; | творческую работу, демонстрируя не полное использование активного вокабуляра по теме, допускает грамматические ошибки и не правильное фонетическое оформление речи; не владеет культурой речи и тяготеет к монологическому высказыванию; не умение работать в команде; |
|---|--|--|

4.2.5. Оценочное средство № 5 «**Выполнение домашних заданий, посещение практических занятий**»

Оценивается по принципу «Модульно-рейтинговая система». Должно быть выполнено не менее 60% всех домашних заданий и обеспечено присутствие на 60% занятий.

4.2.6. Оценочное средство № 6 «**Найти грамматические структуры в тексте и объяснить их**»

Критерии оценивания по оценочному средству № 6

| Продвинутый уровень сформированности компетенций (15 баллов) отлично | Базовый уровень сформированности компетенций (10 баллов) хорошо | Пороговый уровень сформированности (8 баллов) удовлетворительно |
|--|---|---|
| Студент понимает смысл текста, находит все заданные структуры и правильно объясняет их значения; | Студент понимает смысл текста, находит все заданные структуры, но не правильно объясняет их значения; | Студент не до конца понимает смысл текста, находит не все заданные структуры, либо не правильно объясняет их значения |

4.2.7. Оценочное средство № 7 «**Выразительное фонетическое чтение текста**»

Критерии оценивания по оценочному средству №7

| Продвинутый уровень сформированности компетенций (15 баллов) | Базовый уровень сформированности компетенций (10 баллов) | Пороговый уровень сформированности (8 баллов) удовлетворительно |
|--|--|---|
| | | |

| | | |
|--|---|--|
| отлично | хорошо | |
| Студент полностью демонстрирует знания фонетических особенностей английского языка, артистичность, правильно использует интонационные образцы; | Студент демонстрирует в целом знания фонетических особенностей английского языка, нарушает выделение центра логического высказывания; | Студент не до конца способен выучить наизусть диалог, стихотворение, демонстрирует многочисленные фонетические и интонационные ошибки; |

5. Оценочное средство (Контрольно-измерительные материалы)

Пример КИМ №1

Напишите эссе по теме «Образ жизни Майка Тиви».

An essay “Mike Teavee’s life”

In the book “Charlie and the Chocolate Factory” we get acquainted with live children and their parents. All the children are not accidentally chosen; they are the most vivid representative of will-spread negative traits of character, peculiar not only to children but to grown-ups as well.

One of these children is Mike Teavee. He can’t live a real life, he is not interested in what is going on around him; he is engrossed in watching TV programs. He spends all his time on it.

Nowadays such people are often met too. The advice is as usual given by Oompa-Loompas: keep an eye on what your child is doing and teach him (her) to read books and take interest in studies.

Пример КИМ №2

1. Подготовьте монологическое высказывание на базе песни Oompa-Loompas.
2. Укажите в тексте места, где используются новые слова.
3. Монологическое высказывание: «Трудный период в жизни Чарли».
4. Охарактеризуйте письмо мистера Вонки.
5. Монологическое высказывание: Опишите день рождения Чарли.
6. Проанализируйте фразу «The parents are trying to prepare Charlie for disappointment»
7. Подготовьте монологическое высказывание «Основные черты Августа Глупа».
8. Ответьте на вопрос «Кто по профессии отец Веруки?»

9. Опишите сцену «Приветствие владельца фабрики»:

At last all the children have gathered together and Mr. Wonka makes a welcome speech. He greets them loudly, expressively and he accompanies his speech with a lot of gestures and comments. On the one hand, he says he is glad and excited to see all of them. But on the other hand he gives a hint on all the shortcomings of the four children (except Charlie). But unfortunately, they don't understand him, being satisfied and proud of themselves.

10. Подготовьте высказывание по фрагменту "Характер Августа Глупа".

He is a nine-year-old boy, his peculiar feature is that he is enormously fat and looks as if he had been blown up with a powerful pump. Great folds of fat bulge out from every part of his body and his face is like a ball of dough with two small greedy eyes. You can easily guess that the only thing he is interested in is eating. And his parents do nothing to prevent him from eating. The adjective "repulsive" characterizes him most of all.

11. Ответьте на вопрос "Кто по профессии отец Веруки?"

Veruca's father, Mt. Salt, is the owner of the factory. He is in the peanut business.

12. Охарактеризуйте песни людей Oompa-Loompas:

Oompa-Loompas are factitious characters, they exist to depict the children drawbacks. In these chapters Veruca Salt is ridiculed. She is spoiled by her parents, she is ill-brought up. Oompa-Loompas advice to «polish off» her parents, because a girl can't spoil herself. They call her a rotten nut.

13. Подготовьте монологическое высказывание по сюжету: "Черты характера Виолетты"

Violet happens to be a gum chewer. The only thing she likes to do is chewing. She admits she adores gum. She munches it all day long. The matter is that she can't feel comfortable if she doesn't have any gum to chew (on) every moment of the day. Her mother notices that it is not ladylike, in her opinion it looks ugly to see a girl's jaws going up and down. But the daughter asks a question: 'And who's she to criticise?' It means that Violet is brought up, and not very clever, to put it mildly.

14. Образец мини-диалога "Знакомство с семьей Чарли" The Buckets family consists of seven members: a father, a mother, their son Charlie; and, strange it may seem, but there are four grandparents there. The family lives on the edge of the town and is very poor. The head of the family works in a toothpaste factory, his wages are too low to be able to keep the family. The grandparents are too old to work, they usually lie in bed doing nothing: they often go to bed with a horrible empty feeling

in their tummies. But they happen to be a united and friendly family. They adore the only child in their family, and always try to help him.

Используйте ниже указанные прилагательные для характеристики членов семьи Чарли: bony, as shrivelled as prunes, poor, freezing with cold in winter, felling hunger, skinny but united and friendly.

15. Монологическое высказывание (на базе песен Oompa-Loompas)

In these chapters it is the turn of Mike Teavee to be laughed at and criticized. The boy's life is denoted to watching TV programmes from morning till night. Moreover he is going to be the first person in the world to be sent by television to some unknown place, Mr. Wonka warns him of (some) very nasty results, but the boy insists on doing it. Mr. Wonka does what he has been asked to do (with the keep of a large screen.). As in the previous chapters, Oompa-Loompas sing their song, and explain why watching TV is not useful for children; they say: Mike can't think he only sees! They give a piece of advice: throw your TV set away, and in its place you can install.

Пример КИМ №3

1. Подготовьте диалогическое высказывание по фрагменту «Разговор владельца фабрики с детьми, попавшими на экскурсию»:

- Mr. Wonka: Well, two naughty children are gone, and three good little children are left. Let`s continue our excursion until we leave somebody else.
- Charlie: Will Violet ever be all right again or will she always be a blueberry?
- Mr. Wonka: She`ll be de-juiced in a special machine and she will come out just as thin as a whistle.
- Mr. Wonka again (to Mike Teavee): I do will you wouldn`t mumble because I can`t hear a word you are saying.
- Charlie: What for all these strange notes on the walls?
- Mr. Wonka: Don`t be so maddy impatient!

Пример КИМ №4

1. Подготовьте презентацию творческой работы (an essay) по теме: «Просмотр фильма по книге Р. Даля; сравнение фильма и книги - что лучше?». The book "Charlie and the chocolate Factory"

As you know, tastes differ. Some people are fond of watching films, others are keen on reading books. In any case, sometimes it is curious to read a book and then watch

a film, based on the contents of the book. In my opinion in most cases books happen to be more interesting than the films. But still things happen... I mean that both the book and the film “Charlie and the chocolate Factory“ are worth reading and watching. No doubt, the language of the heroes in the book is brighter, deeper and more expressive than in the film. As for the film, it is brilliantly shot: the actors and actresses their clothes, behaviour, gestures make the film thrilling and wonderful. I advise both children and adults to entertain themselves with reading the book and watching the film.

Пример КИМ №5

Посещение практических занятий; подготовка домашних заданий

Пример КИМ №6

1. Выполните следующие задания по грамматике:

а) Найдите в тексте придаточные времени и условия:

All sight of the outside world will disappear when the gates close.
You'll see everything as we go along.

б) Найдите в тексте восклицательные предложения и переведите их в косвенную речь:

“How good to see you!” = He exclaims that it is good to see the boy.

“The children are so bewildered and dazzled!” = He exclaims that the children are very bewildered and dazzled.

«Charlie is such a fine little fellow»! - He says happily that Charlie is a fine little fellow.

«It is a fifty-pence piece»!

He exclaims that it is a fifty-pence piece.

2. Найдите и выпишите примеры на временную форму **the Present Continuous** и укажите его значение.

- Charlie is getting dressed for school.

- Mr. Bucket is digging a path from the door to the road.

=> they express an action in progress (at the moment of speaking)

- The boy is doing everything very slowly. => it expresses a temporary action.

Обратите внимание на употребление грамматического времени The Present Continuous для описания комнаты изобретений.

Black metal pots are boiling and bubbling on huge stoves and kettles are hissing and pans are siggling and strange iron machines are clanking and spluttering. Mr.Wonka

is hopping about among the saucepan and machines, he is rubbing his hands and cackling with delight at what he sees inside.

3. Найдите и выпишите примеры на конструкцию «There is/are» .

-There is one truckload for each of them.

-There are children and their parents.

4. Найдите в тексте модальные глаголы и их эквиваленты.

• They are able to read what it says on the doors.

• But why can't we see pretty little cows?

• How are we to come down?

5. Выпишите из текста придаточные предложения с использованием "will".

'Now, over here, if you will all step this way, I will show you something that I'm terrifically proud of.' = in this case 'will' denotes volitions, will or wish of the speaker, his/her promises, threatens or warnings.

6. Выпишите альтернативные вопросы по содержанию глав.

Is the inventing room like a witch's kitchen or not?

Is gum for chewing or not?

Does Mr. Wonka have to prick Violet with a pen or not?

Is Violet always chewing or not?

7. Повторите настоящие времена в английском языке (теория)

a) The present continuous tense is used to denote an action going on at the moment of speaking. The signals are: now, still, right now.

б) The present simple tense is used to express simple facts in the present time; or: repeated actions; or a succession of actions; or laws of nature and universal truths. The signals are: often, seldom, always, never, sometimes.

в) The present perfect tense underlines the result of the action performed in the past. The tense-markers are: just, already, yet, ever, never, before.

г) The present perfect continuous denotes an action which began in the past has been going on for a certain period of time and is still going on. The signals are: for, since.

8. Задайте 15 специальных вопросов по содержанию глав.

- What do spies do in the Wonka factory?

-What do the following surnames prefer to in the text: Mr. Fickelgruber, Mr. Prodnose, Mr. Slugworth?

- What does Grandpa Joe think about the factory

- Why will the factory be opened in the future?

- How many bars of chocolate does Charlie get during the year?

9. Выпишите слова на орфографические правила = глагол + ing (Причастие I).

to grumble - grumbling, to quarrel – quarrelling, to travel – travelling, to refer – referring, to take – taking;

10. Выпишите прилагательные, которые образуются степенями сравнения синтаксическим и аналитическим способом. Примеры на степени сравнения прилагательных:

- Синтетический способ = Early – earlier – the earliest

Lucky

- Аналитический способ = Nervous – more nervous – the most nervous

Anxious

11. Задайте разделительные вопросы к тексту:

- Charlie mustn't be disappointed, must he?
- He can't bear the suspense any longer, can he?
- He won't dream about chocolate, will we?
- People are trying to get closer to this give, aren't they?
- I'm a gum chewer, aren't I?

12. Выпишите примеры на использование вспомогательного глагола do/does в повествовательном предложении и объясните этот случай употребления

I do hope that no part of him gets left behind. Вспомогательные глаголы **do/does** в повествовательном предложении используются в эмоциональной речи для того, чтобы подчеркнуть действие, выраженное смысловым глаголом. Вспомогательные глаголы **do/does** в этом случае ударные.

13. Выпишите примеры на притяжательный падеж существительных

Grandpa Joe's legs, Mrs. Teavee's mouth, in Mr. Wonka's ear, on Mrs. Teavee's shoulder, Grandpa Joe's hand.

1. Найдите в тексте примеры на правила чтения (II тип слога):
a bucket, better, that, a factory, cabbage, never, nibble, a tummy, Willy, to nod.
2. Найдите примеры на отсутствие твёрдого приступа в английском языке.
3. Найдите примеры на низкий нисходящий тон.
 - How bitter cold it is!
 - The meals become even thinner.
 - He's beginning to look like a skeleton!
4. Найдите примеры на IV тип слога:
more, a pare, carefully, here, before, to stare. (+ исключения = are, were, where, there, sure)
5. Запишите указанные слова в транскрипции:
jealous ['dʒeləs], absurd [əb'sɜ:d], shadow ['ʃædʒʊ], smooth [smu:ð], mutter ['mʌtə], dough [dʒʊ], dotty ['dɒti].
6. Найдите примеры на правила чтения (I тип слога) = to make, completely, nobody, nice, night, to decide, five, hope.
7. Найдите примеры на фонетические особенности - палатализация:
to carry, excitement, a ticket, bucket, proud, piggy, chocolate, lucky, peanut, to prepare.
8. Найдите примеры на III-ий тип слога:
first, a bar, large, far, her, arm, to disturb, darling, work.
9. Охарактеризуйте дифтонгоиды:
[ɪ:] дифтонгоид переднего ряда высокого подъема долгий нелабиализованный.
[u:] дифтонгоид заднего ряда высокого подъема долгий лабиализованный.
10. Найдите примеры на потерю взрыва:
back to, great clockwork, clockwork crocodile, hope to, can't come, went to
11. Охарактеризуйте гласные звуки [k-g] = смычные взрывные согласные, заднеязычные; звонкие-глухие
12. Подготовьте отрывок из текста для выразительного чтения:

Everybody is staring at Violet. And what a terrible peculiar sight she is! Her face and hands and legs and neck, in fact the skin all over her body, as well as her great big mop of curly hair, have turned a brilliant, purplish-blue, the colour of blueberry juice!

13. Охарактеризуйте падающе-восходящую интонацию. Нисходяще-восходящий тон используется в эмоциональной речи вместо простого восходящего тона; коммуникативный центр высказывания выделяется понижением тона. Может осуществляться в пределах одного слога, слова, синтагмы.

 Granny!

14. Дайте характеристику гласного звука [æ] = гласный переднего ряда низкого подъёма полудолгий нелабиализованный монофтонг.

Рот широко раскрыт, язык находится в передней части полости рта, плоско лежит во рту, средняя его часть несколько приподнята. Кончик языка находится у нижних зубов, углы губ слегка оттянуты в стороны. Подобного звука в русском языке нет. Помнить: кончик языка прижат к нижним зубам.

15. Выпишите примеры на диграфы: great, a boy, they, out, took, loud, oil.

16. Прослушайте диск с написанными главами и повторите услышанную интонацию.

17. Приведите примеры на отсутствие твёрдого приступа в английском языке.

back at, looks at, calls after, sort of, break into, going up and up

18. Опишите артикуляцию дифтонгов [ɔv], [aI]

Пример: Дифтонг [ɔv], ядро дифтонга – гласный смешанного ряда, среднего подъёма лабиализованный. Язык находится не так далеко, как для русского [o]. Ядро дифтонга близко по звучанию к [Ə]. После произнесения ядра, язык делает легкое движение вверх и отходит назад в направлении артикуляции [v]. Помнить: не следует растягивать губы и не вытягивать их вперед.

19. Приведите примеры на ассимиляцию: in the, but the, outside the, the excitement was, hold them, a group, that's, to start screaming, glanced back, trotting.

20. Охарактеризуйте звуки - [r,w]:

[r] = щелевой срединный сонант переднеязычный заальвеолярный;

[w] = щелевой срединный сонант губно-губной заднеязычный.

21. Найдите примеры на падающе-восходящий тон:

Here we are! That's right! It's not ten o'clock. But do keep together. In we go then.

22. Найдите примеры на низкий нисходящий тон.

- How bitter cold it is!
- The meals become even thinner.
- He's beginning to look like a skeleton!

23. Проиллюстрируйте IV тип слога: more, a pare, carefully, here, before, to stare. (+ исключения = are, were, where, there, sure)

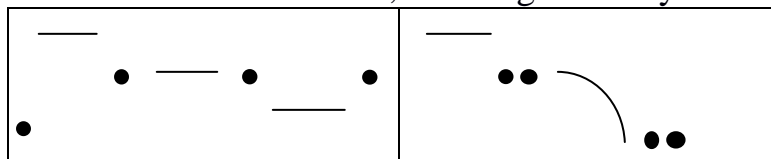
24. Охарактеризуйте аффрикаты. [tʃ- dʒ] = переднеязычные альвеолярно-палатальные смычные.

25. Запишите указанные слова в транскрипции: jealous ['dʒeləs], absurd [əb'sə:d], shadow ['ʃædʒə], smooth [smu:ð], mutter ['mʌtə], dough [dʒə], dotted ['dɒti].

26. Дайте примеры на правила чтения (I тип слога) = to make, completely, nobody, nice, night, to decide, five, hope.

27. Запишите указанные предложения на тонограмме.

He cocked his head to one side, listening carefully.



28. Дайте общую характеристику низкого восходящего тона и приведите примеры: характеризует некатегоричные утверждения, общие вопросы, просьбы; синтагмы, семантически тесно связанные с последующей частью предложения. Низкий нисходящий тон отличается низким началом и постепенностью повышения. В русском языке тон голоса резко повышается в начале последнего ударного слога и резко падает на заударном слоге.

примеры на низкий восходящий тон.

- Will Violet be all right again?
- And on he rushed, |down the endless pink corridors,| with his black top.

Монологическое высказывание «Charlie`s birthday»

We know that Charlie comes from a poor family, they are so poor that sometimes they can`t make both ends meet. Cabbage may happen to be the only thing eat during the day.

No doubt, Carlie`s relatives and parents love him very much and want him to be happy. On his birthday they become excited, agitated and want to present him with a bar of chocolate. (they can allow themselves to do it only once a year!)

Анализ фразы «The parents are trying to prepare Charlie for disappointment»

The parents don`t believe that Charlie can find a happy ticket and they don`t feel like being upset together with Charlie. They do their best to calm him down beforehand, they don`t want Charlie to suffer.

Главы 10-12

б) монологическое высказывание: «Трудный период в жизни Чарли».

As a matter of fact, the Buckets are a very poor family. They are always short of money and sometimes are on the verge of starving. This year winter happens to be extremely cold and all the members of the family are desperately hungry.

To make matters worse, Charlie`s father has lost his job. He is trying to get another one, but what he manages to get is shovelling snow in the streets. Of course it is not enough to improve the situation.

в) краткое содержание письма Мр. Вонки.

Mr. Wonka congratulates all the lucky finders of the golden Tickets. He invites them to his factory and is eager to show them how the factory works. He assures them that they will be given a lot of delicious eatables. He mentions all the benefits

of having a golden ticket. Moreover he promises them mystic and marvellous surprises. He appoints the date of the excursion and speaks about the terms of the invitation.

Пример заданий по чтению для самостоятельной работы.

Chapters № 1-2-3

1. Prove that the family is extremely poor
2. Is Mr Bucket able to earn enough money to keep the family?
3. Are the family starving? Who feels worst of all?
4. What is Charlie longs for most of all?
5. What is his usual birthday present?
6. What tortures Charlie most of all?
7. How do the old ones spend their day?
8. Speak about the inventions of Mr Willy Wonka.
9. What inventions of Mr Willy Wonka do you like best of all? Why?
10. What does Mr Wonka make for the prince? What is the moral of this story?
11. What is the biggest mystery of the factory?
12. Why does Mr Wonka have to close his factory?
13. Does the factory renew its work? What is astonishing about the factory and its workers?

Chapters № 4-5-6

Points to discuss:

1. What is written in the newspaper?
2. How do the family comment on what is written in the newspaper?
3. Describe Augustus Gloop. How does the town receive the news?
4. What does the boy's mother say in the interview?
5. The whole country has gone frantic. Is it so?
6. Who is the second finder? How does she manage to find the ticket?
7. How does Charlie receive his bar of chocolate?

Chapter 7-8-9

Points to discuss:

1. Who is the third ticket found by?
2. What does Violet adore doing?
3. Describe the fourth finder.
4. Grandpa Joe's secret. What do they spend the silver coin on?

Chapters 10-11-12

Points to discuss.

1. Describe the weather and the problem involved
2. The whole family starves
3. Hunger affects Charlie most of all

4. What does Charlie find in the gutter?
5. What does he buy with the coin ?
6. Say how Charlie finds the Golden ticket.
7. The people around Charlie after he's found the ticket .
8. Charlie burst out with news.
9. Say how the family accepts the news.
10. What preparations are to be made ? Who is to accompany Charlie?
11. What is going on at the gates of the factory?
12. Say how the crowd comments on the five finders.

Chapters 13-14-15

Points to discuss:

1. Describe Mr. Wonka
2. Say how Mr. Wonka greets the children, what he warns them about
3. What is the factory like inside?
4. Why does the place look like a warren?
5. Describe the chocolate room
6. Mr. Wonka says what the room is for
7. Speak about the waterfall and the meadow
8. Say where Oompa-Loompas lived before
9. How does Mr. Wonka persuade Oompa-Loompas to go with him?
10. How does he bring them to the factory, what are they like?

Chapters 16-17-18

Points to discuss:

1. What happens to August Gloop?
2. The reaction of his parents. What does Mr. Wonka ask an Oompa-Loompa to do to save August?
3. Say what Oompa-Loompas sing about in their song.
4. Describe the boat.
5. What happens in the boat and where it goes?
6. The tunnel.
7. What is the Inventing Room like? Why is Mr. Wonka so excited?
8. What is produced in the Inventing Room?

Chapters 19–20–21.

Points to discuss

1. Describe the Great Gun machine.
2. Why is the gum the greatest invention?
3. Violet grabs the gum. What sensation does she experience?
4. What happens to Violet?
5. Mr. Wonka explains what will be done to Violet; they keep on going.
6. What rooms do they pass by?

Chapters 22–23–24.

1. Describe square sweets that look round.
2. What other room do they pass by?
3. They watch the squirrels.
4. Veruca wants a squirrel. What does it lead to?
5. Mr. and Mrs. Salt disappear down the chute.
6. What do Oompa-Loompas sing about?

Chapters 25–26–27.

1. Describe the lift. What labels are there on its walls?
2. The lift starts moving.
3. What room do they step in out of the lift?
4. Mr. Wonka explains how television works.
5. Then he explains and demonstrates how his television-set works.
6. Mike Teavee is sent nowhere by television.
7. What do Oompa-Loompas warn about in their song?

Chapters 28–29–30.

1. In the glass elevator.
2. The other children go home.
3. Mr. Wonka announces Charlie about his decision.
4. The lift goes down into the house through the roof.

Глоссарий по произведению «Чарли и шоколадная фабрика»

1. Выучите новый вокабуляр:

to be shielded from, to get out of hand, to fix one's eyes upon smth, to be clustered, to be used to smth (doing smth), to trot, to keep up with, to abide smth, to be dumbfounded (bewildered); Juicy, A crispy skin, To be spellbound, To gape at, A sticky end, To stick out, To get lost, To get hold of, To come to a halt, To get out of breath, To reach out one's hand, In a split second, To be cross with smb., To turn up.

2. Составьте примеры с новыми словами:

to go on with smth; doing smth, to grow (be) jealous of, to be ruined, to be deserted, to smooth out, to be shown around (to show smb around), to search for, to be blown up, to bulge out, to peer out, to go wild with excitement, to be caught up in smth, at a time, to turn out to be, to grin from ear to ear

My sister often grows jealous of the dresses I wear.

Ann's house has suddenly become silent and deserted.

He can always read two or three books at a time.

She is in the habit of searching for something on the Internet.

Unexpectedly, he turned out to be easy-going.

2. Переведите и выучите новые слова:

On the edge of, To save up money for a special occasion, To get out of, To look forward to smth/doing smth, To long for, To be piled with, To be presented, To take a nibble (a sniff), To doze the time away, To nod one's head up and down, To have

smth up one's sleeve, A boiling sun, To doze, To pull one's leg, to stick out, to stagger to one's feet, to catch hold of, to the speed of, to tamper with, a speck of dust, to be struck by smth, to get dressed, to crave, to stand motionless, to be caught by smth, to search for, to take notice of smb, smth, to be out of breath, to reach out, to push one's way, to hold tightly, to be aware of, with a grin spreading all over his face, to be overcome by smth, to shake hands with smb (or shake smb by the hand), to last smb for some period of time, to run out of smth, to get rid of, To crane one's neck, To be done for, To explode with excitement, A life's time supply, To be loaded (filled) to the brim, To take (no) notice of, To be petrified with fear

3. Укажите контекст, где используется новая лексика:

At arm's length, To give up, To do without smth, To be thrilled, To come to a sticky end, To be crammed with smth, Glued to, To slip out, To hold out, To burst into (out), My advice is never burst out crying, She is in the habit of bursting into laughter, I'm not sure that he will give up drinking, It has come to a sticky end.

4.4. Пример зачетного задания

4.5. Задание для дополнительного модуля. Оценочное средство «Эссе»

Пример задания

What is your opinion? Do you agree with this statement?

Use the following plan:

- make an introduction (state the problem)
- express your personal opinion and give 2–3 reasons for your opinion
- express an opposing opinion and give 1–2 reasons for this opposing opinion
- explain why you don't agree with the opposing opinion
- make a conclusion restating your position

4.4.1. План для эссе

What is your opinion? Do you agree with this statement?

Use the following plan:

- make an introduction (state the problem)
- express your personal opinion and give 2–3 reasons for your opinion
- express an opposing opinion and give 1–2 reasons for this opposing opinion
- explain why you don't agree with the opposing opinion
- make a conclusion restating your position

3.3. Анализ результатов обучения и перечень корректирующих мероприятий по учебной дисциплине

Лист внесения изменений

Дополнения и изменения в рабочей программе дисциплины на 2018-2019 учебный год

В рабочую программу дисциплины вносятся следующие изменения:

1. Список литературы обновлен учебными и учебно-методическими изданиями, электронными образовательными ресурсами. Обновлен перечень современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем.
2. Обновлен перечень лицензионного программного обеспечения
3. В фонд оценочных средств внесены изменения в соответствии приказом «Об утверждении Положения о фонде оценочных средств для текущего контроля успеваемости, промежуточной и итоговой (государственной итоговой) аттестации» от 28.04.2018 №297 (п)

Рабочая программа пересмотрена и одобрена на заседании кафедры английского языка

Протокол № 5 от «10» мая 2018

Заведующий кафедрой



Битнер М.А.
(ф.и.о., подпись)

Одобрено НМСС(Н) факультета иностранных языков

Протокол № 9 от "17" мая 2018 г.

Председатель



Кондракова С.О.
(ф.и.о., подпись)

Лист внесения изменений

Дополнения и изменения в рабочей программе дисциплины на 2018-2019 учебный год

В рабочую программу дисциплины вносятся следующие изменения:

1. На титульном листе изменено название ведомственной принадлежности «Министерство науки и высшего образования» на основании приказа «О внесении изменений в сведения о КГПУ им. В.П. Астафьева» от 15.07.2018 №457(п)

Лист внесения изменений

Дополнения и изменения в рабочей программе дисциплины на 2019-2020 учебный год

В рабочую программу дисциплины вносятся следующие изменения:

1. Список литературы обновлен учебными и учебно-методическими изданиями, электронными образовательными ресурсами. Обновлен перечень современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем.
2. Обновлен перечень лицензионного программного обеспечения.

**Рабочая программа пересмотрена и одобрена на заседании кафедры
английского языка**

Протокол № 5 от «8» мая 2019

Заведующий кафедрой



Битнер М.А.
(ф.и.о., подпись)

Одобрено НМСС (Н) факультета
иностранных языков

Протокол № 4 от «16» мая 2019

Председатель



Кондракова С.О.
(ф.и.о., подпись)

Карта литературного обеспечения дисциплины "Практикум по чтению на английском языке" Для студентов ООП

для обучающихся образовательной программы
Направление подготовки 44.03.01 Педагогическое образование,
направленность (профиль) образовательной программы Иностранный язык (английский) по очной форме обучения

| № п/п | Наименование | Место хранения \ электронный адрес | Кол-во экземпляров /точек доступа |
|----------------------------------|---|--|---|
| Основная литература | | | |
| 1. | Практический курс английского языка. 1 курс: учебник / В. Д. Аракин [и др.] ; ред. В. Д. Аракин. - 5-е изд., испр. - М. : ВЛАДОС, 2002. - 544 с. | Научная библиотека | 73 |
| 2. | Лофтинг, Х.Д. История доктора Дулиттла=The Story of Dr Dolittle : учебное пособие / Х.Д. Лофтинг. - Санкт-Петербург : Антология, 2014. - 64 с. : ил. - (Young Readers' Club). - ISBN 978-5-94962-250-6 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=257915 | ЭБС «Университетская библиотека онлайн» | Индивидуальный неограниченный доступ |
| Дополнительная литература | | | |
| 3. | Английский язык для студентов университетов. Чтение, письменная практика и практика устной речи [Текст] = English for University Students. Reading, Writing and Conversation : учебник для студентов учреждений высшего образования, обучающихся по направлению подготовки "Педагогическое образование" (профиль подготовки "Иностранный язык") : [в 2 ч.]. Ч. 1 / [С. И. Костыгина [и др.]]. - 5-е изд., стер. - М. : Академия, 2017. - 392, [1] с. : ил. - (Высшее образование. Бакалавриат). | Научная библиотека | 30 |
| 4. | Английский язык для студентов университетов. Чтение, письменная практика и практика устной речи [Текст] = English for University Students. Reading, Writing and Conversation : учебник для студентов учреждений высшего образования, обучающихся по направлению подготовки "Педагогическое образование" (профиль подготовки "Иностранный язык") : [в 2 ч.]. Ч. 2 / [С. И. Костыгина [и др.]]. - 5-е изд., стер. - М. : Академия, 2017. - 392, [1] с. : ил. - (Высшее образование. Бакалавриат). | Научная библиотека | 30 |
| 5. | Нейман, С.Ю. Английский язык. Обучение фонетике и чтению : учебное пособие / С.Ю. Нейман ; Минобрнауки России, Омский государственный технический университет. - Омск : Издательство ОмГТУ, 2017. - 136 с. : табл., ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-8149-2447-6 ; То же | ЭБС «Университетская библиотека | Индивидуальный неограниченный доступ |

| | | | |
|---|--|---|--------------------------------------|
| | [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=493418 | онлайн» | |
| 6. | Миловидов В.А. English for the Grown-up = Английский для взрослых: 100 анекдотов и забавных историй с лексико-грамматическим комментарием, системой упражнений и словарем: учебное пособие. Санкт-Петербург: <u>Антология</u> , 2003. 400 с. | ЭБС «Университетская библиотека онлайн» | Индивидуальный неограниченный доступ |
| Информационные справочные системы и профессиональные базы данных | | | |
| 7. | Elibrary.ru [Электронный ресурс] : электронная библиотечная система : база данных содержит сведения об отечественных книгах и периодических изданиях по науке, технологии, медицине и образованию / Рос. информ. портал. – Москва, 2000. | http://elibrary.ru | Свободный доступ |
| 8. | Гарант [Электронный ресурс]: информационно-правовое обеспечение : справочная правовая система. – Москва, 1992. | Научная библиотека | Локальная сеть вуза |
| 9. | East View : универсальные базы данных [Электронный ресурс] : периодика России, Украины и стран СНГ . – Электрон.дан. – ООО ИВИС. – 2011. | https://dlib.eastview.com | Индивидуальный неограниченный доступ |
| 10. | Межвузовская электронная библиотека (МЭБ) | https://icdlib.nspu.ru | Индивидуальный неограниченный доступ |
| 11. | Электронный каталог НБ КГПУ им. В.П. Астафьева | http://library.kspu.ru | Свободный доступ |

Согласовано:

главный библиотекарь
(должность структурного подразделения)

Казанцева
(подпись)

/ Казанцева Е.Ю.
(Фамилия И.О.)

**4.2. Карта материально-технической базы
для обучающихся образовательной программы**

Направление подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Направленность (профиль) образовательной программы: Иностранный язык и иностранный язык (английский язык и немецкий язык)

по очной форме обучения

| Аудитория | Оборудование |
|---|---|
| | для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации |
| г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд.1-09 | Доска маркерная -1шт. |
| г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд.1-10 | Доска магнитно-маркерная-1шт., доска маркерная -1шт., проектор-1шт., экран-1шт., системный блок-1шт. Linux Mint – (Свободная лицензия GPL) |
| г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд.1-11 | Доска маркерная-2шт., проектор- 1шт., экран-1шт., ноутбук-1шт., телевизор-1шт. Linux Mint – (Свободная лицензия GPL) |
| г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд.1-13 | Ноутбук -1 шт. проектор -1 шт., экран-1шт., магнитно-маркерная доска-1шт., телевизор, учебно-методическая литература по немецкому, английскому, французскому и испанскому языкам Linux Mint – (Свободная лицензия GPL) |
| г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд.1-14 | Учебная доска -1 шт., доска магнитно- маркерная -1шт. |

| | |
|--|--|
| г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 1-15 | Доска магнитно-маркерная-1шт., доска учебная -1шт., телевизор-1 шт. |
| г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 1-16 | Доска магнитно-маркерная-1шт., доска учебная -1шт. |
| г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 1-17 | Доска магнитно-маркерная-1шт., доска маркерная -1шт., учебные таблицы |
| г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 1-18 | Доска магнитно-маркерная-1шт., доска маркерная -1шт., телевизор-1шт. |
| г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 1-19 | Доска магнитно-маркерная-1шт., доска маркерная -1шт. |
| г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 1-22 | Проектор-1шт., экран-1шт., маркерная доска-1шт., учебная доска-1шт. |
| г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 1-23 | Доска магнитно-маркерная -1 шт., учебные таблицы |
| г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 1-24 | Доска доска маркерная -1шт., доска учебная -1шт. |
| г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 1-25 | Доска магнитно-маркерная-1шт., доска маркерная -1шт., доска учебная-1шт. |
| г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-01 | Телевизор, DVD-плеер + VHS, проектор-1шт., экран -1шт., доска учебная-1шт. |

| | |
|---|--|
| г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-07 | Телевизор-1шт., проектор-1шт., экран-1шт., доска учебная -1шт. |
| г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-08 | Проектор-1шт., экран-1шт., доска учебная -1 шт., телевизор-2шт., доска магнитно-маркерная-1шт. |
| г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд.2-10 | Проектор-1шт., экран-1шт., кушетка медицинская, шины медицинские для иммобилизации конечностей -30шт., доска учебная-1шт.; Тренажёр «Витим» для проведения реанимационных работ -4 шт., банки медицинские -30шт., шпатели -5шт., карцанги -5шт., пинцеты -5шт. (хранится в ауд.2-75) |
| г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-14 Лингафонный кабинет | Моноблоки-13шт., наушники с микрофоном -13шт доска магнитно- маркерная- 1шт., доска маркерная-1шт., учебные таблицы Microsoft® Windows® 8.1 Professional (ОЕМ лицензия, контракт № 20А/2015 от 05.10.2015); Kaspersky Endpoint Security – Лиц сертификат №1В08-190415-050007-883-951; 7-Zip - (Свободная лицензия GPL); Adobe Acrobat Reader – (Свободная лицензия); Google Chrome – (Свободная лицензия); Mozilla Firefox – (Свободная лицензия); LibreOffice – (Свободная лицензия GPL); XnView – (Свободная лицензия); Java – (Свободная лицензия); VLC – (Свободная лицензия); Sanako Study 1200 (договор № 15/10/с от 17.10.2014, лицензионный сертификат № 307690, ключ продукта № S1208-BCA49-72756-CC41C-29406) |
| г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-16 | Доска учебная-1шт. |
| г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-17 | Доска учебная -1шт. |
| г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, | Доска учебная -1шт. |

| | |
|--|--|
| ауд. 2-18 | |
| г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-19 | Доска магнитно- маркерная -1 шт., |
| г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-20 | Телевизор-моноблок -1шт., доска маркерная -1 шт., доска учебная-1шт, учебные таблицы |
| г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-30 Компьютерный класс | Компьютер – 12шт., маркерная доска – 1шт., проектор – 1шт., интерактивная доска – 1шт., магнитно-маркерная доска – 1шт., аудиоколонки – 1шт. Альт Образование 8 (лицензия № ААО.0006.00, договор № ДС 14-2017 от 27.12.2017 |
| г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-31 Компьютерный класс | Компьютер – 16шт., маркерная доска – 1шт., проектор – 1шт., интерактивная доска – 1шт., аудиоколонки – 2шт. Альт Образование 8 (лицензия № ААО.0006.00, договор № ДС 14-2017 от 27.12.2017 |
| г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-32 Компьютерный класс | Компьютер – 18шт., магнитно-маркерная доска – 1шт., проектор – 1шт., интерактивная доска – 1шт. Альт Образование 8 (лицензия № ААО.0006.00, договор № ДС 14-2017 от 27.12.2017 |
| г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-63 | Доска магнитно-маркерная-1 шт., доска маркерная-1шт. |
| г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-64 | Доска магнитно-маркерная -2 шт., моноблок-1 шт., учебные таблицы |
| г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-67 | Доска магнитно-маркерная-2шт., доска маркерная -2шт. |
| г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, | Доска магнитно-маркерная-1шт., доска маркерная -1шт., доска учебная-1шт. |

| | |
|---|--|
| ауд. 2-68 | |
| г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-69 | Доска магнитно-маркерная-1 шт., доска маркерная -1 шт. |
| г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-70 (для проведения занятий с малочисленными группами и индивидуальной работы) | Телевизор -1шт., компьютер -1шт., Доска магнитно-маркерная -1шт., доска маркерная-1шт. Linux Mint – (Свободная лицензия GPL) |
| г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-71 | Проектор-1шт., экран-1шт., доска маркерная-1шт. |
| г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-72 | Доска маркерная-1шт. |
| г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-74 Методический кабинет | Доска учебная-1шт. |
| г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд.3-10 | Проектор-1шт., экран-1шт., доска маркерная-2шт., компьютер-1шт, акустическая система Linux Mint – (Свободная лицензия GPL) |
| г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 3-12 | |

| | |
|--|--|
| г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 3-18а | Доска меловая -1шт., доска маркерная-1шт., Интерактивная доска-1шт., кресло-мешок -10шт. |
| г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 3-24 Компьютерный класс | Компьютеры-12шт., доска учебная-1шт., интерактивная доска-1шт. Альт Образование 8 (лицензия № ААО.0006.00, договор № ДС 14-2017 от 27.12.2017) |
| г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 3-52 | Компьютер-1шт., проектор-1шт., телевизор-1шт., видеокассеты и CD-диски с материалами по культурологии, интерактивная доска-1шт., учебная доска-1шт. Linux Mint – (Свободная лицензия GPL) |
| г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 3-56 | Экран – 1шт., проектор – 1шт., компьютер – 3шт, камера – 3шт., телевизор-1шт. Linux Mint – (Свободная лицензия GPL) |
| г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 4-03 | Проектор-1шт., компьютер-1шт., переносная звукоусиливающая система-1шт., стойка компьютерная-1шт., экран подвесной-1шт., доска учебная-1шт Linux Mint – (Свободная лицензия GPL) |
| г. Красноярск, ул. Взлетная, д. 20 Спортзал №1 | Сетка волейбольная- 2шт., судейская вышка- 1шт., мячи волейбольные- 12шт., мячи баскетбольные-15шт., щиты баскетбольные - 4шт., кольца баскетбольные с сеткой-4шт. |
| г. Красноярск, ул. Взлетная, д. 20 Спортзал №2 | Мячи футбольные-15шт., ворота футбольные- 2шт., теннисный стол -1шт., сетка -1шт., лыжи беговые – 40 пар, лыжные палки - 40пар, лыжные ботинки – 40пар, лыжные крепления - 40пар |
| г. Красноярск, ул. Взлетная, д. 20 | Ракетки для настольного тенниса -150 шт., теннисные шары -150 шт., |

| | |
|---|--|
| Спортзал №3 (зал для настольного тенниса). | ракетки для бадминтона -100 шт., воланы -150шт. |
| Лаборатории | Оборудование |
| Научно-исследовательская лаборатория «Межкафедральный лингвистический центр факультета иностранных языков» | |
| г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 1-13 | Ноутбук -1 шт. проектор -1 шт., экран-1шт., магнитно-маркерная доска-1шт., телевизор, учебно-методическая литература по иностранным языкам Linux Mint – (Свободная лицензия GPL) |
| Учебно-исследовательская лаборатория «Учебно-методический центр им. Гете» | |
| г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-65 | Ноутбуки-5шт., библиотека научно-методических изданий Linux Mint – (Свободная лицензия GPL) |
| Помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования | |
| г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-66 | |
| Библиотека | Оборудование |
| Помещения для самостоятельной работы обучающихся в КГПУ им. В.П. Астафьева | |
| г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 1-01 Зал каталогов научной библиотеки | Компьютер-3шт. Альт Образование 8 (лицензия № ААО.0006.00, договор № ДС 14-2017 от 27.12.2017) |
| г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 1-03 Зал для научной | Компьютер-3шт., МФУ-3шт., рабочее место для лиц с ОВЗ (для слепых и слабовидящих) Альт Образование 8 (лицензия № ААО.0006.00, договор № ДС 14-2017 от 27.12.2017) |

| | |
|--|--|
| работы | |
| г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 1-04 Абонемент научной литературы | Компьютер-2шт. Альт Образование 8 (лицензия № ААО.0006.00, договор № ДС 14-2017 от 27.12.2017) |
| г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 1-05 Центр самостоятельной работы | компьютер- 15 шт., МФУ-5 шт. ноутбук-10 шт Microsoft® Windows® Home 10 Russian OLP NL AcademicEdition Legalization GetGenuine (ОЕМ лицензия, контракт № Tr000058029 от 27.11.2015); Kaspersky Endpoint Security – Лиц сертификат №1B08-190415-050007-883-951; 7-Zip - (Свободная лицензия GPL); Adobe Acrobat Reader – (Свободная лицензия); Google Chrome – (Свободная лицензия); Mozilla Firefox – (Свободная лицензия); LibreOffice – (Свободная лицензия GPL); XnView – (Свободная лицензия); Java – (Свободная лицензия); VLC – (Свободная лицензия). Гарант - (договор № КРС000772 от 21.09.2018) КонсультантПлюс (договор № 20087400211 от 30.06.2016) Альт Образование 8 (лицензия № ААО.0006.00, договор № ДС 14-2017 от 27.12.2017) |
| г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 1-34 Ресурсный центр | Компьютер- 4шт. Microsoft® Windows® Home 10 Russian OLP NL AcademicEdition Legalization GetGenuine (ОЕМ лицензия, контракт № Tr000058029 от 27.11.2015); Kaspersky Endpoint Security – Лиц сертификат №1B08-190415-050007-883-951; 7-Zip - (Свободная лицензия GPL); Adobe Acrobat Reader – (Свободная лицензия); Google Chrome – (Свободная лицензия); Mozilla Firefox – (Свободная лицензия); LibreOffice – (Свободная лицензия GPL); XnView – (Свободная лицензия); |

| | |
|--|---|
| | <p>Java – (Свободная лицензия); VLC – (Свободная лицензия); Гарант - (договор № КРС000772 от 21.09.2018) КонсультантПлюс (договор № 20087400211 от 30.06.2016)</p> |
| г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-29 | <p>Компьютер- 13шт. Альт Образование 8 (лицензия № ААО.0006.00, договор № ДС 14-2017 от 27.12.2017</p> |
| г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-28 | <p>Компьютер- 12шт. Альт Образование 8 (лицензия № ААО.0006.00, договор № ДС 14-2017 от 27.12.2017</p> |
| г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-34 | <p>Компьютер- 12шт. Альт Образование 8 (лицензия № ААО.0006.00, договор № ДС 14-2017 от 27.12.2017</p> |